

**MODELE N° I.CV.vAU.05/15 : Certificat vétérinaire pour l'exportation de chevaux (importés en Australie depuis moins de 6 mois) d'Australie vers la Nouvelle-Calédonie / Veterinary certificate for the export of horses (imported into Australia within the last 6 months) from Australia to New Caledonia**

**CERTIFICAT N° / CERTIFICATE N°:**

**PAYS EXPORTATEUR / EXPORTING COUNTRY :**

**AUTORITE COMPETENTE / APPROPRIATE AUTHORITY :**

**1 IDENTIFICATION DES ANIMAUX / ANIMALS IDENTIFICATION**

1.1 Espèce / *Species* :

1.2 Nom / <i>Common name</i>	1.3 Race / <i>Breed</i>	1.4 Sexe / <i>Sex</i>	1.5 Age ou date de naissance / <i>Age or birth date</i>	1.6 Identification, description / <i>Methods of identification (microchip, tattoos and leg bands)</i>

**2 PROVENANCE DES ANIMAUX / ORIGIN OF ANIMALS**

2.1 Pays d'origine des animaux / *country of origin of the animals*:

2.2 Date d'importation en Australie / *Date of import into Australia*:

2.3 Lieu d'isolement en quarantaine / *Name of the post arrival isolation facility*:

**3 ISOLEMENT PRE EXPORT / PRE EXPORT ISOLATION PREMISES**

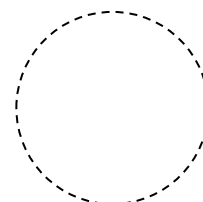
3.1 Dates et lieu d'isolement / *Dates and place of isolation* :

3.2 Date et lieu d'embarquement / *Date and port of export*:

**4 TRANSPORT / TRANSPORT**

4.1 Nature et identification du moyen de transport / *Mode and identification of transport* :

4.2 Date prévue de l'arrivée / *Estimated date of arrival* :



## 5 CERTIFICAT SANITAIRE / HEALTH CERTIFICATE

Je soussigné, ....., vétérinaire officiel du Département de l'Agriculture du gouvernement Australien, certifie, pour ce qui concerne les animaux décrits ci-dessus, que :

*I ..... being a Department of Agriculture Veterinary Officer certify in relation to the animal/s described in this certificate, that:*

### 5.1 CONDITIONS D'ORIGINE DES ANIMAUX / ORIGIN REQUIREMENTS :

Les animaux ont été importés en Australie dans le respect des exigences d'importation du Département de l'Agriculture du gouvernement Australien depuis moins de 6 mois. Le certificat sanitaire d'importation en Australie a été vérifié par un vétérinaire officiel du gouvernement australien immédiatement avant l'exportation des chevaux en Nouvelle-Calédonie.

*The horses were imported into Australia within the last 6 months, in accordance with the Department of Agriculture's import requirements. The veterinary health certificate used for importation into Australia has been sighted by an Australian Government Veterinary officer immediately before the horses were exported to New-Caledonia.*

### 5.2 ETAT SANITAIRE DES PROPRIETES OU LES ANIMAUX ONT RESIDE EN AUSTRALIE / PREMISES WHERE THE HORSE RESIDED IN AUSTRALIA

Aucun cas des maladies suivantes n'a été déclaré pendant les 12 mois ayant précédé l'export dans les propriétés dans lesquelles ont stationné les animaux depuis leur arrivée en Australie :

- Herpes virus équin-EHV type 1 (maladie neurologique et abortive)
- Hendra virus
- Encéphalite japonaise
- Melioidose
- Charbon bactérien
- Charbon symptomatique
- Fièvre de la rivière Ross (« Ross river »)
- Variole équine
- Maladie de Lyme

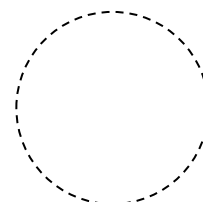
*Since arrival in Australia, the horses were not on any premises in which a case of:*

- *equine herpesvirus 1 (neurological or abortigenic disease)*
- *Hendra virus*
- *Japanese encephalitis*
- *melioidosis*
- *anthrax*
- *blackleg*
- *Ross river fever*
- *Horse pox*
- *Lyme disease*

*has been reported in horses during the 12 months prior to the date of export.*

### 5.3 ISOLEMENT / ISOLATION

Les animaux ont été maintenus en isolement pendant au moins 28 jours avant la date d'embarquement dans un établissement agréé par le Département de l'Agriculture du gouvernement Australien pour cet objectif et sous contrôle d'un vétérinaire officiel. Durant cette période d'isolement avant exportation, les chevaux :



- sont restés isolés de tout autre cheval n'ayant pas le même statut sanitaire (en termes d'isolement, de tests réalisés,...)
  - n'ont présenté aucun symptôme de maladies infectieuses ou contagieuses ;
  - n'ont pas été vaccinés ;
  - n'ont pas été accouplés ni soumis à des manipulations pour la reproduction
- Tous les animaux destinés à l'exportation ont séjourné dans la même quarantaine.

*The horses were isolated for at least 28 days prior to export in premises approved by Department of Agriculture for this purpose and under the supervision of an official veterinarian. During this pre export isolation period the horses were:*

- *isolated from all other horses not of an equivalent isolation and tested health status,*
- *free from clinical signs of infectious or contagious disease ;*
- *not vaccinated ;*
- *not mated or subjected to reproductive manipulations*

*All horses of this consignment have been isolated in the same premises.*

#### **5.4 ANALYSE ANEMIE INFECTIEUSE EQUINE / EQUINE INFECTIOUS ANAEMIA TESTING**

Les animaux ont été soumis, dans les 28 jours précédant l'export et pas moins de 7 jours après l'entrée en isolement, à un test de Coggins pour la détection de l'anémie infectieuse équine (immunodiffusion en gélose), avec résultat négatif,

*The horses were tested for equine infectious anaemia by the immunodiffusion (Coggins) test with negative results within 28 days of export and not less than 7 days after the beginning of the isolation period.*

Date de prise de sang / *Date sample taken* : ...../...../.....

#### **5.5 ANALYSE ARTERITE VIRALE EQUINE / EQUINE VIRAL ARTERITIS TESTING**

Les étalons de plus de 6 mois ont été soumis, avec résultat négatif, à un test de séroneutralisation pour l'artérite virale équine, dans les 28 jours précédant le départ et pas moins de 7 jours après l'entrée en isolement,

*The horses (entire males over 6 months of age only) were tested for equine viral arteritis by the serum neutralisation test with negative results, within 28 days of export and not less than 7 days after the beginning of the isolation period.*

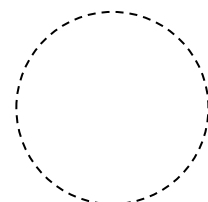
Date de prise de sang / *Date sample taken* : ...../...../.....

#### **5.6 ANALYSE VIRUS HENDRA / EQUINE HENDRA VIRUS TESTING**

- **Dans le cas de chevaux non vaccinés** : les animaux ont été soumis à un test ELISA ou de séroneutralisation virale pour la détection du virus Hendra, avec résultats négatifs dans les 28 jours précédant l'export et pas moins de 7 jours après l'entrée en isolement.

*In the case of unvaccinated horses : The horses were tested for Hendra virus by an ELISA or SNT with negative results, within 28 days of export and not less than 7 days after the beginning of the isolation period.*

- **Dans le cas de chevaux vaccinés** : les vaccinations ont été réalisées à l'aide d'un vaccin approuvé APVMA, selon les recommandations du fabricant. Le dernier rappel a été fait plus de 14 jours avant l'entrée en isolement. Les preuves de la vaccination (primo-vaccination et rappels) sont jointes au présent certificat.



*In the case of vaccinated horses: the vaccinations were administered as per manufacturer's recommendations using an APVMA approved vaccine. The last booster has been administered at least 14 days before the beginning of the isolation period. Proof of vaccinations (primary course and boosters) is attached.*

## **5.7 ACCREDITATION DU LABORATOIRE / LABORATORY ACCREDITATION**

Toutes les analyses de laboratoires ont été réalisées dans un laboratoire accrédité NATA. Tous les résultats d'analyse sont joints à ce certificat.

*All laboratory tests were conducted at a laboratory accredited by the National Association of Testing Authorities. Laboratory test results have been attached to this certificate.*

## **5.8 TRAITEMENT / TREATMENT**

### **5.8.1 Contre les parasites externes / For ectoparasites<sup>1</sup>**

Les animaux ont été traités dans les 48 heures précédant leur embarquement avec un produit acaricide et insecticide. Pendant la période de pré isolement, un insecticide répulsif longue action est appliqué sur les chevaux selon les recommandations du fabricant.

*The horses were treated with a registered acaricide and insecticide product according to the manufacturers' instructions within 48 hours prior to shipment. During the period of pre-export isolation the horse was treated with a topical long acting insect repellent according to manufacturers' directions.*

<sup>1</sup> Compléter le tableau ci-dessous / Complete the table below

### **5.8.2 Contre les parasites internes / For endoparasites<sup>1</sup>**

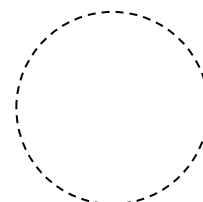
Les animaux ont été traités dans les 48 heures précédant leur embarquement avec un produit anthelminthique à large spectre.

*The horses were treated with a registered anthelmintic "broad spectrum" according to the manufacturers' instructions within 48 hours prior to shipment.*

<sup>1</sup> Compléter le tableau ci-dessous / Complete the table below

	<b>EXTERNE</b> <i>EXTERNAL</i>	<b>INTERNE</b> <i>INTERNAL</i>
<b>Date de traitement</b> <i>Date of treatment</i>		
<b>Parasiticide</b> <i>Parasiticide</i>		
<b>Nom du laboratoire /n° lot</b> <i>Manufacturer / Batch number</i>		
<b>Méthode d'application</b> <i>Method of application</i>		
<b>Dose</b> <i>Dose</i>		

## **5.9 TRANSPORT / TRANSPORT**



Les animaux ont été transportés directement de l'établissement de provenance vers le lieu d'embarquement à l'aide de moyens de transport nettoyés et désinfectés.

*The horses were transported directly from the isolation premises to the port of export on transport that was cleaned and disinfectant applied.*

### **5.10 INSPECTION / INSPECTION**

Les chevaux ont été examinés dans les 48 heures précédant le départ; ils ont tous été reconnus en bon état de santé, cliniquement indemnes de toute maladie infectieuse et contagieuse, indemnes de parasites externes visibles et aptes au voyage.

*The horses were examined within 48 hours prior to travel and showed no clinical signs of infectious or contagious diseases and were visibly free of external parasites and fit to travel.*

Fait à,  
Issued at,

le,  
*this day of,*

*Nom et signature du vétérinaire officiel,*

*Name and signature of the Government  
veterinarian*

